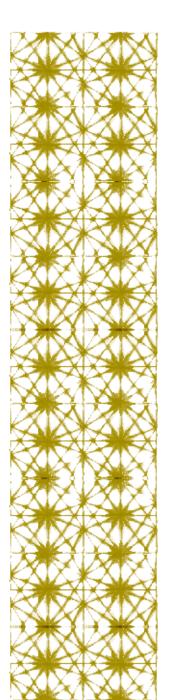


# SAITAMA Convention

Support Guide

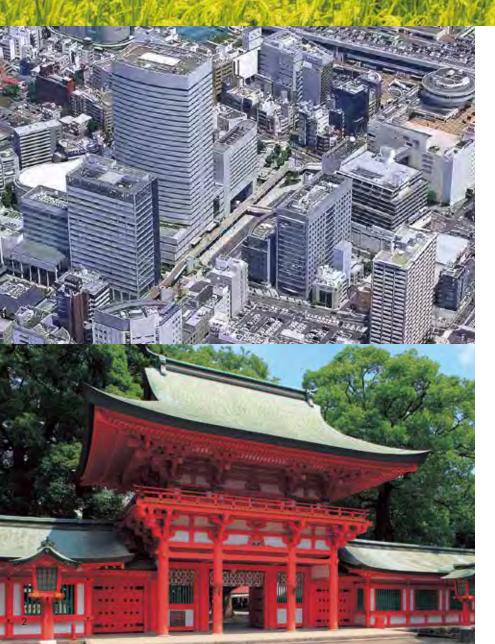


さいたま コンベンション 支援ガイド



# さいたま市

Saitama City: An International Conference City with a harmonious blend of Traditional Japan and Modern Japan



さいたま市は、古くは中山道の宿場町として発達してきた歴史を持ち、現在はJR各線や私鉄線が結節する東日本の交通の要衝地。自然の風景や食・文化の伝統的日本情緒を継承しながら、近代的な日本の姿をコンパクトにあわせ持つ都市です。

In the past, Saitama City developed as a post town along Nakasendo Road. Today, it is a transportation hub for eastern Japan serving as a focal point for JR train lines and private train lines alike. Tradition meets Modern in Saitama City, a compact mixture of natural Japanese scenery, food and culture wrapped in a modern Japanese look.

#### **Contents**

コンベンション施設一覧	
List of Convention Facilities	

観光スポット、ご当地グルメ、推奨土産品 — 6 Sightseeing spots, Local Gourmet Food, Recommended Souvenirs

「さいたま」ならではのユニークベニュー — 7 Unique Saitama City Venues

コンベンション開催助成金制度のご案内 — 8-11 Description of Convention Subsidy Programs

コンベンション開催支援アイテム — 12-13 Convention Support

# さいたま市への アクセス

Access to Saitama City



#### 新函館北斗 SHIN-HAKODATE-HOK 219 mins 新青森 SHIN AOMOR 東北新幹線利用 166 mins 秋田 AKITA 秋田新幹線利用 202 mins 山形 山形新幹線利用 134 mins 新 潟 NIIGATA 上越新幹線利用 75 mins 長 野 北陸新幹線利用 59 mins 北陸新幹線利用 124 mins 名古屋 東海道新幹線利用 133 mins 新大阪 SHIN OSAKA 東海道新幹線利用 186 mins 広島 HIROSHIMA 東海道・山陽新幹線利用 272 mins

※ 各路線の最速時間です。東海道新幹線及び東海道・山陽新幹線は東京駅から大宮駅行き新幹線の乗車及び乗換時間も含まれています。

東海道·山陽新幹線利用

336 mins

博多 HAKATA

Each required time is the shortest of each route. For Tokaido and Tokaido Sanyo Shinkansen, the riding time and transfer time at Tokyo Station are included to take Shinkansen for Omiya



# コンベンション施設一覧

List of Convention Facilities

	名称	Name	アクセス	ホール・会議室 集客人数(最大) Conference room, Capacity
	ソニックシティ	Sonic City	JR大宮駅西口から徒歩3分 3 mins walk from west exit of JR Omiya station	2,505
上春町	パレスホテル大宮	Palace Hotel Omiya	JR大宮駅西口から徒歩3分 3 mins walk from west exit of JR Omiya station	900
大宮駅 周辺エリア Area around	マロウドイン大宮	Marroad Inn Omiya	JR大宮駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Omiya station	80
	さいたま市宇宙劇場	SAITAMA CITY SPACE THEATER	JR大宮駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Omiya station	48
Omiya station	清水園 ※休館中	Shimizuen **Temporarily closed	JR大宮駅東口から徒歩10分 10 mins walk from east exit of JR Omiya station	1,000
	RaiBoC Hall(さいたま市民会館おおみや)	レイボックホール (Omiya Civic Hall)	JR大宮駅東口より徒歩15分 15 mins walk from east exit of JR Omiya station	1,370
	さいたまスーパーアリーナ	Saitama Super Arena	JRさいたま新都心駅西口から徒歩3分 3 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	37,000
	TOIRO	МП	JRさいたま新都心駅西口から徒歩3分 3 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	345
さいたま	ホテルブリランテ武蔵野	Hotel Brillante Musashino	JRさいたま新都心駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	600
新都心駅	With You さいたま	With You Saitama	JRさいたま新都心駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	72
周辺エリア Area around	THE MARK GRAND HOTEL(旧ラフレさいたま)	ザ マーク グランド ホテル	JRさいたま新都心駅西口から徒歩10分 10 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	440
Saitama Shintoshin station	彩の国すこやかプラザ	The Saitama "Healthy Plaza" Social Welfare Cnt.	JR与野駅西口から徒歩10分 10 mins walk from west exit of JR Yono station	294
	彩の国さいたま芸術劇場	Saitama Arts Theater	JR与野本町駅西口から徒歩7分 7 mins walk from west exit of JR Yono Honmachi station	776
	さいたま市産業文化センター	Industrial Culture Hall	JR与野本町駅東口から徒歩7分 7 mins walk from east exit of JR Yono Honmachi station	300
	コミュニティプラザ・コルソ	Community Plaza • CORSO	JR浦和駅西口から徒歩1分 1 mins walk from west exit of JR Urawa station	400
	埼玉会館	Saitama Hall	JR浦和駅西口から徒歩6分 6 mins walk from west exit of JR Urawa station	1,315
	ロイヤルパインズホテル浦和	Royal Pines Hotel Urawa	JR浦和駅西口から徒歩7分 7 mins walk from west exit of JR Urawa station	1,400
	さいたま共済会館	Saitama Kyosai Kaikan	JR浦和駅西口から徒歩10分 10 mins walk from west exit of JR Urawa station	400
	埼玉教育会館	Education Hall	JR浦和駅西口から徒歩10分 10 mins walk from west exit of JR Urawa station	210
浦和駅	埼玉県県民健康センター	Pref. Health Center	JR浦和駅西口から徒歩15分 15 mins walk from west exit of JR Urawa station	420
周辺エリア	さいたま商工会議所会館	Saitama Chamber of Commerce and Industry	JR浦和駅西口から徒歩15分 15 mins walk from west exit of JR Urawa station	159
Area around Urawa	ときわ会館	Tokiwa Hall	JR浦和駅西口から徒歩18分 18 mins walk from west exit of JR Urawa station	240
station	ヘリテイジ浦和 別所沼会館	Heritage Urawa Bessyonuma Hall	JR浦和駅西口から徒歩20分 20 mins walk from west exit of JR Urawa station	150
	プラザウエスト	Plaza West	JR浦和駅西口からバス30分 30 mins by bus from the west exit of JR Urawa Station	402
	さいたま市浦和コミュニティセンター	Urawa Community Center	JR浦和駅東口から徒歩1分 1 mins walk from east exit of JR Urawa station	400
	プラザイースト	Plaza East	JR浦和駅東口からバス20分 20 mins by bus from the east exit of JR Urawa Station	402
	さいたま市文化センター	Saitama Culture Center	JR南浦和駅西口から徒歩7分 7 mins walk from west exit of JR Minami Urawa station	2,006
	さいたま市武蔵浦和コミュニティセンター	Musashiurawa Community Center	JR武蔵浦和駅西口から徒歩2分 2 mins walk from west exit of JR Musashi Urawa station	194
岩槻駅 周辺エリア Area around Iwatsuki station	さいたま市民会館いわつき	lwatsuki Civic Hall	東武アーバンパークライン岩機駅から徒歩25分 25 mins walk from Iwatsuki station, Tobu Urban Park Line	622

# 宿泊施設一覧

#### List of Accommodation Facilities

	名称	Name	アクセス Access	客室数 Guest rooms
	HOTELメイン	Hotel Main	JR大宮駅西口から徒歩1分 1 mins walk from west exit of JR Omiya station	54
	エクセルイン大宮	Excel Inn OMIYA	JR大宮駅西口から徒歩2分 2 mins walk from west exit of JR Omiya station	190
	パレスホテル大宮	Palace Hotel Omiya	JR大宮駅西口から徒歩3分 3 mins walk from west exit of JR Omiya station	204
	マロウドイン大宮	Marroad Inn Omiya	JR大宮駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Omiya station	251
大宫駅	カンデオホテルズ大宮	CANDEO HOTELS OMIYA	JR大宮駅西口から徒歩6分 6 mins walk from west exit of JR Omiya station	321
周辺エリア Area around	与野第一ホテル	Yono Daiichi Hotel	JR大宮駅西口から車5分 5 mins by car from West Exit of JR Omiya Station	117
Omiya station	レフ大宮byベッセルホテルズ	REF Omiya by VESSEL HOTELS	JR大宮駅東口から徒歩3分 3 mins walk from east exit of JR Omiya station	198
	東横INN大宮駅東口	Toyoko Inn Omiya-eki Higashi-guchi	JR大宮駅東口から徒歩5分 5 mins walk from east exit of JR Omiya station	382
	新道山家	Shindoyamaya	JR大宮駅東口から車5分または徒歩20分 5 mins by car or 20 minutes on foot from the east exit of JR Omiya Station	12
	おふろcafé utatane	Ofuro café utatane	埼玉新都市交通「ニューシャトル」鉄道博物館駅から徒歩約10分 10 mins on foot from Railway Museum Station on the Saitama New Urban Transit "New Shuttle"	36
	ホテルメトロポリタンさいたま新都心	Hotel Metropolitan Saitama-Shintoshin	JRさいたま新都心駅西口から徒歩1分 1 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	157
お都心駅	ホテルブリランテ武蔵野	Hotel Brillante Musashino	JRさいたま新都心駅西口から徒歩5分 5 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	60
周辺エリア	THE MARK GRAND HOTEL(旧ラフレさいたま)	ザ マーク グランド ホテル	JRさいたま新都心駅西口から徒歩10分 10 mins walk from west exit of JR Saitama Shintoshin station	156
Area around Saitama Shintoshin station	東横INNさいたま新都心	Toyoko Inn Saitamashintoshin	JRさいたま新都心駅東口から徒歩4分 4 mins walk from east exit of JR Saitama Shintoshin station	227
	アパホテル〈さいたま新都心駅北〉	Apa Hotel 〈Saitama Shintoshin Eki-Kita〉	JRさいたま新都心駅東口から徒歩6分 6 mins walk from east exit of JR Saitama Shintoshin station	223
	JR東日本ホテルメッツ浦和	JR-EAST HOTEL METS URAWA	JR浦和駅西口から徒歩1分 1 mins walk from west exit of JR Urawa station	62
	ロイヤルパインズホテル浦和	Royal Pines Hotel Urawa	JR浦和駅西口から徒歩7分 7 mins walk from west exit of JR Urawa station	196
浦和駅周辺エリア	ときわ会館	Tokiwa Hall	JR浦和駅西口から徒歩18分 18 mins walk from west exit of JR Urawa station	12
Area around Urawa	ヘリテイジ浦和 別所沼会館	Heritage Urawa Bessyonuma Hall	JR浦和駅西口から徒歩20分 20 mins walk from west exit of JR Urawa station	10
station	ビジネスホテル豊泉閣	Business Hotel Housenkaku	JR浦和駅東口から徒歩3分 3 mins walk from east exit of JR Urawa station	12
	ホテルニュー埼玉	Hotel New Saitama	JR南浦和駅東口から徒歩1分 1 mins walk from east exit of JR Minami Urawa station	108
岩槻駅	東横INNさいたま岩槻駅前	Toyoko Inn Saitamaiwathukiekimae	東武アーバンパークライン 岩槻駅東口から徒歩1分 1 mins walk from east exit of Iwatsuki station, Tobu Urban Park Line	179
周辺エリア Area around Iwatsuki station	ホテルミウラ	Hotel Miura	東武アーバンパークライン 岩槻駅東口から徒歩5分 5 mins walk from east exit of Iwatsuki station, Tobu Urban Park Line	10

※上記は当協会 会員ホテル・旅館 The above are hotels and Japanese-style inns affiliated with our bureau.

さいたま市内		ホテル Hotel	旅館 Japanese style Ryokan	
宿泊収容数	総施設数 Total number of facilities	24	8	
Accommodation Facilities	総客室数 Total number of guest rooms	4,078	114	

## さいたまの観光スポット

Sightseeing spots in Saitama City

#### 鉄道博物館

The Railway Museum

#### 鉄道の歴史などが学べるほか 体験型の施設も充実。

Learn the history of railways and get hands-on experience through the many facilities this useum offers.

#### さいたま市岩槻 人形博物館

The Saitama City Iwatsuki Ningyo Museum

#### 人形をテーマとした 日本初の公立博物館。

The first public museum in Japan focusing on ningyo(human figures).

#### 古今雛▶ 江戸時代

さいたま市岩槻人形博物館蔵 Hina ningyo, kokin-bina style,

Edo period, 19th century The Saitama City Iwatsuki Ningyo Museum Collection



#### 武蔵一宮氷川神社

Musashi Ichinomiya Hikawa shrine

大宮の地名の 由来となった古社。

This is an ancient shrine from which the name omiya (grand shrine) was derived.



#### さいたま市大宮盆栽美術館

The Omiya Bonsai Art Museum, Saitama

総合的な盆栽文化を発信する、世界初の公立盆栽美術館。

The world's first publicly-run bonsai museum, this museum is spreading the culture of bonsai in a comprehensive way.

# さいたまご当地グルメ

Saitama City Local Gourmet Food



浦和のうなぎ Urawa Eel (Unagi)

### 推奨土産品 Recommended Souvenirs

さいたまの郷土色豊かな お土産をご用意しております。

> We have many local Saitama City souvenirs prepared for you.

Local Sake in Saitama City



大手門 Otemon

九重桜 Kokonoezakura

366 Urara

金紋世界鷹 Kinmonsekaitaka









#### 埼玉スタジアム2〇〇2

SAITAMA STADIUM 2002

収容可能人数:100名位 Capacity: Around 100 people

アジア最大級・日本で最大のサッカー専用スタジアム。数々の国際試合が 開催されている世界最高基準のサッカースタジアムで特別な時間をお過ごし下さい。

One of the largest football stadiums in Asia and the largest in Japan. Enjoy a special time at the world's highest standard football stadium, which has hosted numerous international matches.

- サッカーの試合開催が優先されます ケータリング指定業者あり
- ■記念写真撮影場所あり ■駐車場あり・大型バス可
- Priority will be given to hosting football matches. Designated catering firms available Place for commemorative photo shooting available Parking lot available, large buses allowed.

Access 緑区美園2-1 2-1 Misono, Midori Ward

埼玉高速鉄道「浦和美園駅」から徒歩15分 15 mins walk from Urawa Misono Station, Saitama Railway Line

Contact 048-647-0788

※お問い合わせは、さいたま観光国際協会観光事業課MICE推進係までお願いいたします。 For inquiries, please contact the MICE promotion group, Sightseeing Division, Saitama Tourism and International Relations Bureau

www.stadium2002.com

# コンベンション開催助成金制度のご案内

Description of Convention Subsidy Programs

#### コンベンション開催助成金

Convention Subsidy

#### 申請は開催前年度の8月末日まで

Submit your application by the end of August of the previous fiscal year of your convention.

### ↑ 交付対象となるコンベンション(主な条件) Main Conditions of Eligibility

- (1)さいたま市内の会場が主会場であること。
- (2)参加者数100人以上(内、3ケ国(日本を含む)以上で、10%以上が海外からの参加者)の国際会議、または参加者数500人以上(参加者が関東全域以上)の国内会議であること。
- (3)会期が2日間以上で、総参加者数のうち相当数がさいたま市内の宿泊施設に宿泊すること。
- (4)さいたま市及び協会から補助金の交付又は、これに類する支援を受けていないこと。ただし、協会が実施するハイブリッドコンベンション開催助成金及びポストコンベンション開催助成金との併用は可能。
- (5)協会が実施するコンベンション調査を依頼した場合、充分な結果が得られるように協力すること。

- (1) The main venue of the convention must be located in Saitama City.
- (2) The convention must be an international meeting that has 100 or more participants (with participants from 3 or more countries, including Japan, and 10% of the participants from outside Japan), or a domestic meeting with 500 or more participants (from not only the Kanto region but also other regions of Japan).
- (3) The convention must be held for 2 days or longer, and a considerable number of the participants must stay at hotels in Saitama City.
- (4) Any subsidy or other similar support by Saitama City or the Saitama Tourism and International Relations Bureau must not be granted for the convention; however, this subsidy may be provided in combination with the Hybrid Convention Subsidy and/or the Post-Convention Subsidy offered by the Bureau.
- (5) Those who host the convention must cooperate with the Bureau in convention surveys, when requested, so that adequate results will be obtained.

#### 2 交付額 Subsidy Amount

国際会議 International Convention			
参加者数 No. of Participants	交付額 Subsidy Amount		
100~199人 <sub>(pax)</sub>	<b>50</b> 万円以内 up to 500,000 yen		
200~299人 <sub>(pax)</sub>	100 万円以内 up to 1,000,000 yen		
300~399人 <sub>(pax)</sub>	150 万円以内 up to 1,500,000 yen		
400~499人 <sub>(pax)</sub>	<b>200</b> 万円以内 up to 2,000,000 yen		
500~799人 <sub>(pax)</sub>	<b>250</b> 万円以内 up to 2,500,000 yen		
800~999人 <sub>(pax)</sub>	<b>400</b> 万円以内 up to 4,000,000 yen		
1,000人 <sub>(pax)</sub> ~	<b>500</b> 万円以内 up to 5,000,000 yen		

國内会議 Domestic Convention			
参加者数 No. of Participants	交付額 Subsidy Amount		
500~799人 <sub>(pax)</sub>	<b>45</b> 万円以内 up to 450,000 yen		
800~1,299人 <sub>(pax)</sub>	<b>75</b> 万円以内 up to 750,000 yen		
1,300~1,999人(pax)	<b>120</b> 万円以内 up to 1,200,000 yen		
2,000人 <sub>(pax)</sub> ~	150 万円以内 up to 1,500,000 yen		

- (1)助成金の交付額は上記の表に定める額または、主催者開催総経費の10%に相当する額のいずれか少ない方の額。 ※ハイブリッドコンベンション開催助成金を併用する場合、主催者開催総経費の10%に相当する額は、 ハイブリッドコンベンション開催助成金の対象経費を差し引いた額の10%に相当する額とする。
- (2)(1)の助成金交付額に安全対策費加算として、下記の表に定める感染症予防対策等の安全対策に要する経費の50%に相当する額を上限20万円とし加算することができる。
- (1) The subsidy amount is the amount listed in the table above or the amount equivalent to 10% of the total cost of holding the convention, whichever is smaller.

  \*When the Hybrid Convention Subsidy is granted in combination with this subsidy, the amount equivalent to 10% of the total cost of holding the convention will be the amount equivalent to 10% of the amount calculated by subtracting the expenses covered by the Hybrid Convention Subsidy.
- (2) The amount equivalent to 50% of the costs required for taking measures listed below, such as preventive measures against infectious diseases, can be added to the amount of the subsidy mentioned in (1) above as an expenditure on safety measures, with the maximum amount added being 200,000 yen.

対象経費 Costs covered by the subsidy	内容 Eligible Expenses
感染症予対策等の安全対策費に要する経費 Costs required for taking safety measures, such as measures for preventing infectious diseases	<ul> <li>マスク、フェイスシールド、アクリル板、消毒液等の購入</li> <li>サーモグラフィ、非接触型体温計、サーキュレーター等の設置費用 等</li> <li>Expenses for purchasing such items as face masks, face shields, acrylic partitions, and hand sanitizers</li> <li>Expenses for installing such items as thermographic cameras, non-contact thermometers, and air circulators</li> </ul>

- (3)申請団体が多数の場合、申請された交付額が減額になることがある。
- (3) The amount of the subsidy may be reduced in the case where there are a great number of applicants.

### 申請は開催日の1ヶ月前まで

Submit your application no later than a month before your convention

#### ハイブリッドコンベンション

# 開催助成金 Hybrid Convention Subsidy

#### 1 交付対象となるコンベンション(主な条件) Main Conditions of Eligibility

- (1)リアル開催の会場がさいたま市内であること。
- (2) 関東全域以上のハイブリッド開催によるコンベンションで、リアル開催の参加者数が県外から30人以上であること。
- (3)リアル開催の会期が2日間以上で、さいたま市内宿泊施設にリアル参加者の宿泊が見込まれること。
- (4) さいたま市及び協会から補助金の交付又は、これに類する支援を受けていないこと。ただし、協会が実施するコンベンション開催助成金及び、大規模国際コンベンション開催助成金との併用は可能。
- (5)協会が実施するコンベンション調査を依頼した場合、充分な結果が得られるように協力すること。
- (1) The venue of the face-to-face convention must be located in Saitama City.
- (2) The convention must have participants from not only the Kanto region, but also other regions of Japan, and at least 30 people attending the face-to-face convention must be from other prefectures than Saitama Prefecture.
- (3) The face-to-face convention must be held for 2 days or longer, and people participating in the convention are expected to stay at hotels in Saitama City.
- (4) Any subsidy or other similar support by Saitama City or the Saitama Tourism and International Relations Bureau must not be granted for the convention; however, this subsidy may be provided in combination with the Convention Subsidy or the Large-scale International Convention Subsidy offered by the Bureau.
- (5) Those who host the convention must cooperate with the Bureau in convention surveys, when requested, so that adequate results will be obtained.

#### 2 交付額 Subsidy Amount

助成金の交付額は、下記の表に定める対象経費の50%に相当する額とし、50万円を限度とする。

The amount of the subsidy is equivalent to 50% of the cost covered as listed below, with the maximum amount granted being 500,000 yen.

#### 対象経費 Costs covered by the subsidy

#### オンライン配信に係る経費

Cost of streaming videos of the convention online

#### ・機材等のレンタル経費

- ·通信回線経費
- ・配信システム使用料
- ・オンライン配信に係る人件費 等

#### 内容 Eligible Expenses

- ·Expenses for renting equipment and other necessary items
- ·Expenses for communication lines
- ·Fees for using online streaming systems
- ·Labor cost for streaming videos online

#### 申請は開催前年度の8月末日まで

#### previous fiscal year of your convention

# 開催助成金 Large-scale International Convention Subsidy

#### ■ 交付対象となるコンベンション(主な条件) Main Conditions of Eligibility

- (1)さいたま市内の会場が主会場であること。
- (2)参加者数1,500人以上で、海外からの参加者数は300人以上であること。

大規模国際コンベンション

- (3)参加国数が3ケ国(日本を含む)以上であること。
- (4)会期が3日間以上で、総参加者数のうち相当数がさいたま市内の宿泊施設へ宿泊すること。
- (5)さいたま市及び協会から補助金の交付又は、これに類する支援を受けていないこと。ただし、協会が実施するハイブリッドコンベンション開催助成金及びポストコンベンション開催助成金との併用は可能。
- (6)協会が実施するコンベンション調査を依頼した場合、充分な結果が得られるよう に協力すること。

- (1) The main venue must be located in Saitama City.
- (2) The number of participants must be 1,500 or larger, and 300 or more participants must be from overseas countries.
- (3) People from three or more countries (including Japan) must participate in the convention.
   (4) The convention must be held for 3 days or longer, and a
- (4) The convention must be held for 3 days or longer, and a considerable number of the participants must stay at hotels in Saitama City.
- (5) Any subsidy or other similar support by Saitama City or the Saitama Tourism and International Relations Bureau must not be granted for the convention; however, this subsidy may be provided in combination with the Hybrid Convention Subsidy and/or the Post-Convention Subsidy offered by the Bureau.
- (6) Those who host the convention must cooperate with the Bureau in convention surveys, when requested, so that adequate results will be obtained.

#### 2 交付額 Subsidy Amount

助成金の交付額は、主催者開催総経費の50%に相当する額とし、1,000万円を限度とする。

※ハイブリッドコンベンション開催助成金を併用する場合、主催者開催総経費の50%に相当する額は、ハイブリッドコンベンション開催助成金の対象経費を差し引いた額の50%に相当する額とする。

The amount of the subsidy is equivalent to 50% of the total cost of holding the convention, with the maximum amount granted being 10 million yen.

\*When the Hybrid Convention Subsidy is granted in combination with this subsidy, the amount equivalent to 50% of the total cost of holding the convention will be the amount equivalent to 50% of the amount calculated by subtracting the expenses covered by the Hybrid Convention Subsidy.

#### ポストコンベンション開催助成金

Post-Convention Subsidy

#### 申請は開催前年度の

#### 3月第1営業日から開催日の1ヶ月前まで

Accepting applications from the first weekday of March in the prior fiscal year up until a month before the convention.

#### 1 交付対象となるコンベンション(主な条件) Main Conditions of Eligibility

- (1)(3)(5)は、コンベンション開催助成金(P8)の条件と同じ
- (2)参加者数50人以上(内、日本を含む3ケ国以上)の国際会議、または参加者数100人以上(参加者が関東全域以上)の国内会議であること。
- (4)さいたま市及び協会から補助金の交付又は、これに類する支援を受けていないこと。ただし、協会が実施するコンベンション開催助成金、ハイブリッドコンベンション開催助成金、大規模国際コンベンション開催助成金との併用は可能。
- (1) The same conditions specified for the Convention Subsidy (on page 8) apply to the conditions (3) and (5) here.
- (2) The convention must be an international meeting that has 50 or more participants (who are from 3 or more countries including Japan), or a domestic meeting with at least 100 participants (who are from not only the Kanto region, but other regions of Japan).
- (4) Any subsidy or other similar support by Saitama City or the Saitama Tourism and International Relations Bureau must not be granted for the convention; however, this subsidy may be provided in combination with the Convention Subsidy, the Hybrid Convention Subsidy, or the Large-scale International Convention Subsidy offered by the Bureau.

### 2 交付額 Subsidy Amount

メニュー Type	内容 Eligible Expenses	交付額 Subsidy Amount
ユニークベニュー	主な条件 Major conditions 市内の観光・文化施設等ユニークな会場を利用した意見交換会であること The convention must be a meeting for exchanging opinions using such unique venues as tourist and cultural facilities in Saitama City.	
Unique Venue	<b>対象経費</b> Costs covered by the subsidy 会場費、設備・使用料及びバス使用料に掛かる費用の一部 Part of the costs including the venue fee, fees for using facilities, and fees for using buses	
エクスカーション	■主な条件 Major conditions 市内の観光施設を1ヵ所以上立ち寄ること Participants must visit at least one tourist facility in Saitama City.	最高20万円まで
Excursion	■ 対象経費 Costs covered by the subsidy 市内観光を実施する際のバス使用料に掛かる費用の一部 Part of the costs for using buses during the city tour in Saitama City	up to 200,000 yen
アトラクション	主な条件 Major conditions 市の伝統芸能及び文化や魅力の発信に資するプログラムであること The convention must be a program that contributes to introducing the appeal of Saitama City, including its traditional arts and culture.	
Performance	■ 対象経費 Costs covered by the subsidy 派遣に掛かる費用 (出演料等)の一部 Part of the costs for sending performers (such as performance fees)	

- (1)交付は上記のいずれか1つの申請とし、対象経費の50%以内で、20万円を限度とする。
- (2)各メニュー共に、さいたま市内に事務所を置く事業者に支出をするものに限る。
- (1) You can submit an application for the subsidy for only one of the convention types listed above, and the amount of the subsidy will be 50% or less of the costs covered with the maximum amount granted being 200,000 yen.
- (2) For all of the convention types, costs covered by this subsidy are limited to those paid to business operators located in Saitama City.

# コンベンション託児サービス 支援助成金

Subsidy for Childcare Services at Conventions

#### 申請はコンベンション開催助成金交付決定日から

## 開催日の14日前まで

Submit your application during a period from the day when a decision was made to grant the Convention Subsidy to 14 days before your convention.

#### ■ 交付対象となるコンベンション(主な条件) Main Conditions of Eligibility

- (1)コンベンション開催助成金の交付が決定していること。
- (2) 託児事業者から託児サービスの提供を受けること。
- (1) Grant of the Convention Subsidy must have been decided.
- (2) Childcare services must be provided by childcare service providers.

#### 2 交付額 Subsidy Amount

対象経費の実支出額とし、5万円を限度とする。

The amount of the subsidy equals the expenses actually paid, with the maximum amount granted being 50,000 yen.

対象経費 Costs covered by the subsidy	内容 Eligible Expenses	
託児サービスに係る経費 Cost for providing childcare services	・一時預かり保育施設の利用料 · Fees for using short	ting a temporary daycare Herm daycare centers Bysitters for taking care of children

詳しくは、<mark>観光事業課MICE推進係048-647-0788</mark>までお問い合わせいただくか、 ホームページをご確認下さい。

For more information, contact MICE Promotion Group, Tourism Section at +81-48-647-0788, or visit our website.

## コンベンション開催支援アイテム

Convention Support

1

#### 開催施設や 宿泊施設の提案

Recommendtion of venues and accommodation facilities

コンベンションの規模・予算等に応じた 施設の提案を行います。

We will recommend facilities according to the scale, budget, etc. of your convention.

2

#### 行政機関との 調整・橋渡し

Coordination between Organizers and Administrative Organizations

さいたま市の後援名義や 挨拶者招聘要請をお手伝いします。

We will help you request the permission to use the name of Saitama City as a sponsor and invite speakers.

3

## 写真の貸出

Picture Lending Service

大会パンフレット等を作成する際に必要な 開催地「さいたま」の写真を貸出します。

We will lend the photos of "Saitama" which would be required for producing a brochure, etc. of your convention.

4

#### 地元会員 企業の紹介

Introduction of Member Companies

準備段階から当日の運営まで 幅広く地元会員企業がお手伝いします。

Local enterprises affiliated with our bureau will assist you in a broad range of operations, including preparation and operation.

5

#### 推奨 コンベンション 弁当の紹介

Introduction of recommended convention lunch boxes

ランチョンセミナーなどで 「さいたま」ならではの ご当地弁当をご賞味ください。

Please enjoy local lunch boxes unique to "Saitama" at luncheon seminars and other venues.





6

# クラフトビールコーナーの紹介

Introduction of Craft Beer Space

懇親会会場等にさいたま市初の クラフトビールコーナーの手配をお手伝いします。

We will help you to arrange a sales space for the first craft beer in Saitama City at the reception venues, etc.

7

#### 産業観光 施設の紹介

Introduction of industrial tourism facilities

見る・学ぶ・触れる、さいたまの 産業文化を体験できる施設を ご紹介いたします。

Look! Learn! Touch! We present to you facilities that allow you to experience Saitama City's industrial culture. 8

# アトラクション団体の紹介

Introduction of attraction groups

懇親会における演出に 郷土色豊かな芸能を ご紹介します。

We will introduce local performing arts for the staging of ceremonies and receptions.

9

#### 盆栽 レンタルの紹介

Introduction of Bonsai Rentals

式典やパーティー会場、 学会などの様々なシーンで ご好評いただいています。

Our bonsai trees help you to set the scene for ceremonies, parties, and academic meetings.



JRさいたま新都心駅構内 JR Saitama Shintoshin Station Premises



#### ポスターの掲示

Poster display

大規模コンベンションに対して、 会場最寄り駅に主催者作成の ポスターを掲示します。

For large-scale conventions, posters prepared by the organizer will be displayed at the station nearest to the venue.

JR浦和駅構内 JR Urawa Station Premises

# 土産品販売 コーナーの紹介

Introduction of Souvenir Sales Space

開催会場にご当地の土産品 販売コーナーの手配をお手伝いします。

We will assist you in setting a booth for selling local specialties in the venue.

12

#### 体験 プログラムの紹介

Introduction of Japanese culture experience programs

日本文化に深く触れ、楽しいひと時を 過ごせるプログラムをご紹介します。

We will introduce a program for immersing you in the Japanese culture and enabling you to have a good time.

13

### 観光 パンフレットの提供

Sightseeing Brochures

参加者の皆様が便利に楽しく滞在できる よう市内観光パンフレットをご提供します。

For your convenience, we provide sightseeing pamphlets to help make your stay in Saitama City a fun one.

14

# コンベンションバッグの提供

Convention Bags

会議資料や抄録集等を入れられるコンベンションバッグをご提供します。

We provide convention bags to put your meeting documents, abstracts, et etc.



#### コンベンション開催にあたりましては、 「おもてなしの心」で各種お手伝いをさせていただきますので、 お気軽にご連絡、ご相談をくださいますようお願い申し上げます。

A warm and friendly Saitama hospitality awaits you and your convention participants so feel free to contact us for any form of assistance you may require.

TEL 048-647-0788

FAX 048-647-0126

E-mail conv@stib.jp

パンフレットに掲載しきれなかった魅力や詳細情報は、WEBでご確認ください。

Please check our website for additional attractions and more detailed information.

https://www.stib.jp

